

romstal EcoHeat

SMART THERMOSTAT THERMOSTAT INTELIGENT



COMFORT
OF A WARMFLOOR
COMFORTUL
UNEI PODELE CALDE



VERSATILE
VERSATIL



HUMIDITY
SENSOR
SENZOR DE
UMIDITATE



WORKS WITH APP
FUNȚIONEAZĂ
cu APLICAȚIA



Internet Connectivity Requirement
Necesită Conexiune Internet



Local Operation and Coordination
Operațiuni de Operare și Coordonare Locale



Compatibility and Integration
Compatibilitate și Integreare

 amazon alexa

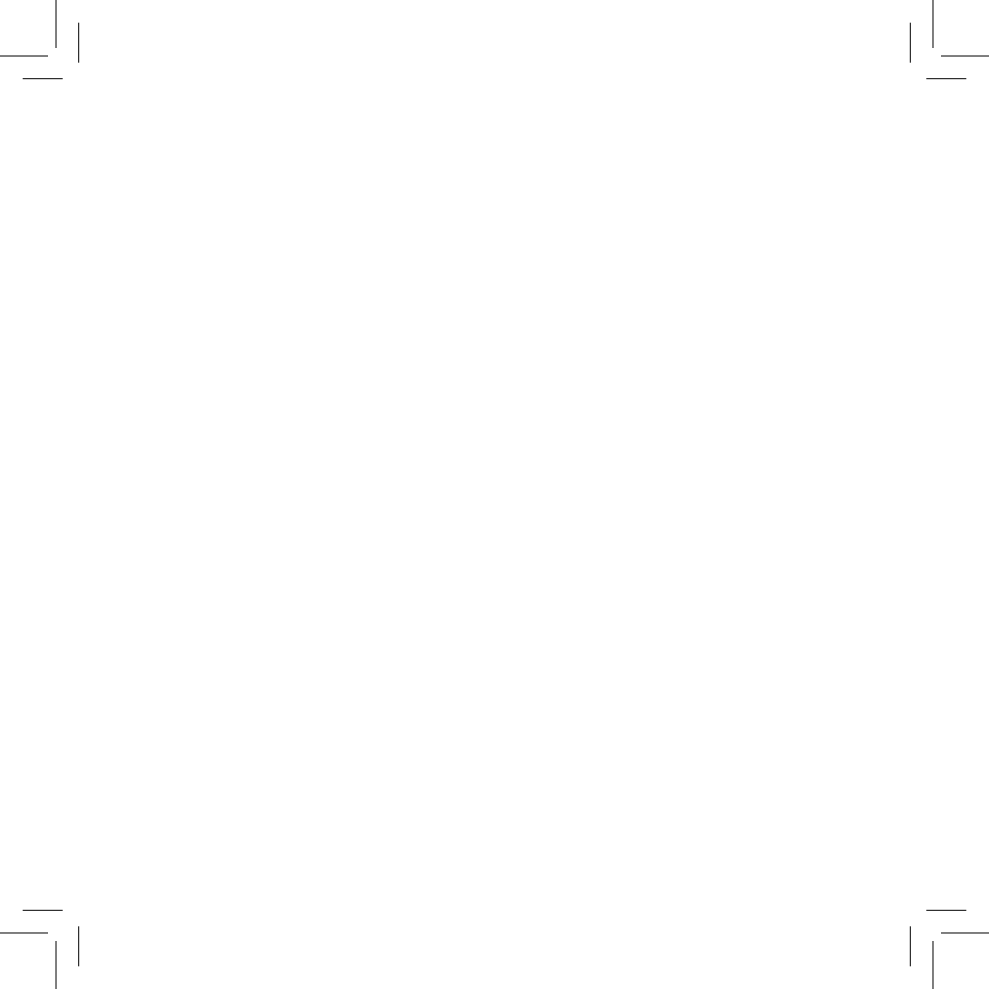
 Google Assistant



RSQ610

Manual de utilizare





romstal
EcoHeat

Introducere

Quantum RSQ610 este un termostat cu radio frecvență (ZigBee) care face parte din seria Romstal EcoHeat, alături de centrul de comandă RKL08RF, capetele termostactice RTRV10RFM și receptorul RRX10RF.

Pentru a putea controla RSQ610 prin intermediul internetului via aplicația mobilă SALUS Smart Home (**ONLINE**), este necesară instalarea lui împreună cu gateway-ul RUGE600 (vândut separat). Din punctul de vedere al aplicației mobile, este posibil să asociați RSQ610 cu alte elemente ale sistemului, cum ar fi: priza inteligentă SPE600, releul inteligent RSR600 sau senzorul de ușa/fereastră OS600/SW600. RSQ610 poate fi folosit local fără internet (**OFFLINE**) prin intermediul coordonatorului de sistem CO10RF (vândut separat).

Termostatul RSQ610 poate funcționa fără RUGE600 sau CO10RF ca un termostat independent.

Conformitatea produsului

Acest produs este în conformitate cu următoarele directive europene: 2014/30 EU, 2014/35 EU, 2014/53 EU și 2011/54 EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com



Informații de siguranță

A se folosi în conformitate cu reglementările europene și naționale. Pentru uz în spații închise. Mențineți produsul perfect uscat. Acest produs necesită a fi instalat de către o persoană competentă în concordanță cu reglementările naționale și europene.



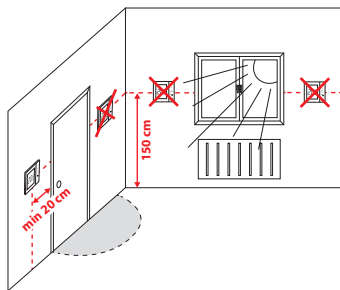
Atenție:

Oprii alimentarea principală cu 230V AC înainte de instalare.

Conținut pachet:

- 1) Termostat RSQ610
- 2) Șuruburi de fixare
- 3) Manual de instrucțiuni

Înainte de a începe: Selectarea locației corecte a termostatului



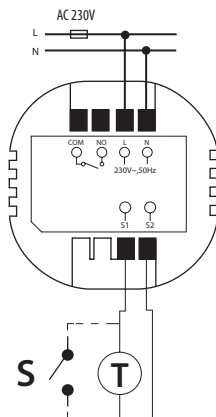
Instalare: pentru montarea termostatului puteți folosi accesoriile incluse (șuruburile de fixare). Înlăturați partea frontală și fixați carcasa în perete, după care remontați partea frontală.



Notă:

Poziția ideală de amplasare a termostatului este de aprox. 1.5m de la nivelul solului în locuri ferite de alte surse de încălzire/răcire. Termostatul NU trebuie să fie expus direct razelor de soare sau condițiilor extreme așa cum a fost exemplificat mai sus.

Diagramă electrică



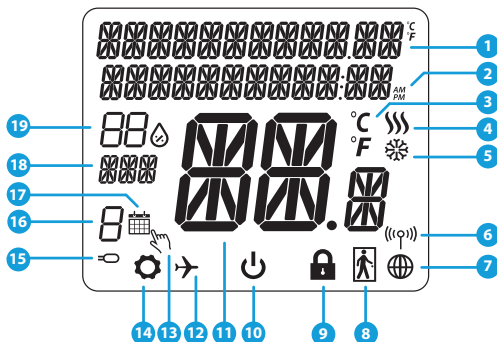
Simboluri:

S - contact liber de potențial
T - senzor de temperatură
L,N - alimentare 230V AC
COM, NO - ieșiri libere de potențial

Terminale S1,S2:

- senzor de pardoseală/aer
- contact extern liber de potențial pentru conexiunea unui comutator tip ON/OFF sau senzor de prezență (cartelă Hotel)

Pictograme LCD



- | | |
|--|--|
| 1. Meniu/Descrierea setărilor + Ceas | 10. Pictogramă mod Standby |
| 2. AM/PM | 11. Temperatura curentă / Temperatura setată |
| 3. Unitate de măsură a temperaturii | 12. Mod vacanță |
| 4. Indicator încălzire (pictograma este animată când există cerere de căldură) | 13. Mod modificare temporară |
| 5. Indicator răcire (pictograma este animată când există cerere de răcire) | 14. Pictogramă Setări |
| 6. Indicator conexiune RF | 15. Indicator senzor extern/pardoseală |
| 7. Indicator conexiune internet | 16. Program activ curent |
| 8. Senzor de prezență (cartelă hotel) | 17. Pictogramă mod Program |
| 9. Indicator taste blocate | 18. Indicator Zi/Setare |
| | 19. Umiditatea curentă |

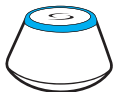
Funcțiile butoanelor:	
Buton	Funcție
	1) Buton meniu/revenire. 2) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a modifica modul de operare (Program/Manual/Modificare temporară). 3) În meniul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a ieși fără a salva. 4) În meniul de asociere (în modul „Tip sistem„): Țineți apăsat 3 sec pentru a vedea alte opțiuni de asociere.
	Buton descrescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului).
	Buton crescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului).
	1) Buton OK/Bifă (confirmarea valorii/ următorul meniu/ salvarea setării). 2) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a activa modul Standby. 3) În ecranul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a revenii la ecranul principal și salva toate modificările.
	În ecranul principal - țineți apăsat aceste butoane împreună 3 secunde pentru a bloca/debloca tastele termostatlui.

COMPATIBILITATEA CU ALTE DISPOZITIVE ROMSTAL

RSQ610 poate funcționa atât în modul ONLINE cât și în module OFFLINE. *

Pentru început, trebuie să decideți modul de funcționare a termostatului.

ONLINE



Gateway-ul RUGE600 este conectat la internet

Puteți configura și folosi toate dispozitivele dumneavoastră folosind aplicația SALUS Smart Home

Descărcați aplicația SALUS Smart Home pe telefonul dumneavoastră iOS sau Android pentru a acces de la distanță la echipamentele SALUS.



SALUS
Smart Home



Dispozitive compatibile:



RSR600*
Releu
inteligent



SPE600*
Priză
inteligentă



RKL08RF
Centru de comandă 8 zone,
încălzire prin pardoseală

OFFLINE



Gateway-ul RUGE600 nu este conectat la internet

Puteți să folosiți dispozitivele local, fără aplicația Smart Home. Gateway-ul funcționează în acest mod ca un coordonator de sistem ZigBee CO10RF.

SAU



Coordonator CO10RF - puteți folosi CO10RF pentru instala dispozitivele dumneavoastră



RTRV
cap termostatic pentru
radiator cu comunicare
wireless.



RRX10RF
receptor de
sistem

*Doar în modul Online



Notă:

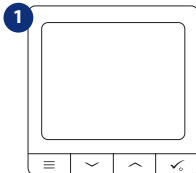
*** Termostatul RSQ610 poate funcționa fără coordonator (ONLINE/OFFLINE) ca un dispozitiv independent, cu ajutorul releului incorporat.**

Secvență prima pornire

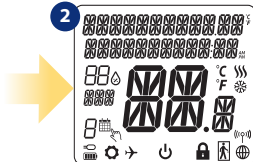


Notă:

Pentru o instalare mai ușoară, vă rugăm să adăugați înainte celelalte dispozitive din sistem, cum ar fi: centrul de comandă RKL08RF, capetele termostactice RTRV etc.



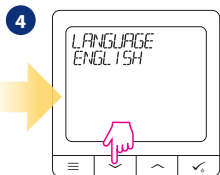
Înainte de pornire, trebuie să-l conectați la sursa de alimentare 230V după care...



...ecranul va afișa toate pictogramele...



...termostatul va afișa versiunea de soft.



Acum selectați limba folosind butonul „” sau „”. Confirmați folosind butonul .



DA - Mod ONLINE/OFFLINE

Puteți configura termostatul împreună cu RUGE600 sau C010RF.

NU - Independent

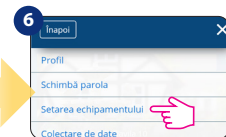
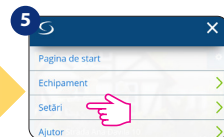
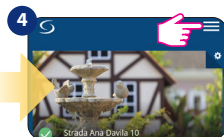
Termostatul este independent de sistem. Poate controla pompe, cazane etc. În acest fel puteți conecta termostatul cum doriți, în funcție de sistemul avut, fără o conexiune la rețea. Ulterior se poate adăuga la sistemul Smart Home.

Instalare în modul ONLINE

După ce ați selectat limba, urmăriți pașii de mai jos pentru asocierea la aplicația Smart Home și cu celelalte dispozitive.



Porniți aplicația SALUS Smart Home



După ce termostatul este asociat în aplicație, se va afișa pe ecran mesajul de mai sus.

10

Conectarea dispozitivelor

Bifează caseta din dreptul dispozitivului pe care dorești să-l conectezi acum, după care dă click pe "Conectează".



SQ610 230V Termostat Quantum

Conectează

Anulează

11



Procedură reușită!

Dispozitivele de mai jos sunt acum conectate la gateway. Denumeste dispozitivul.



SQ610 230V Termostat Quantum



Următorul

Denumeste acest dispozitiv

SQ610 230V Termostat

Următorul

Înapoi

12

Să configurăm echipamentul

Click pe dispozitivul cu care doriți să începeți.



SQ610 230V Termostat



Vă rugăm să dați click pe numele dispozitivului pentru a intra în setări.

Sfârșit

Anulează

13

Centrul de comandă sau unitate de comandă pentru pardoseală:



Control inteligent al radiatorului



Smart Plug



Comutator inteligent



Dispozitiv cu fir

Mai mult +

Următorul

14

Conectează

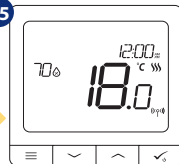
Denumeste acest dispozitiv

RSQ610 230V Termostat

Sfârșit



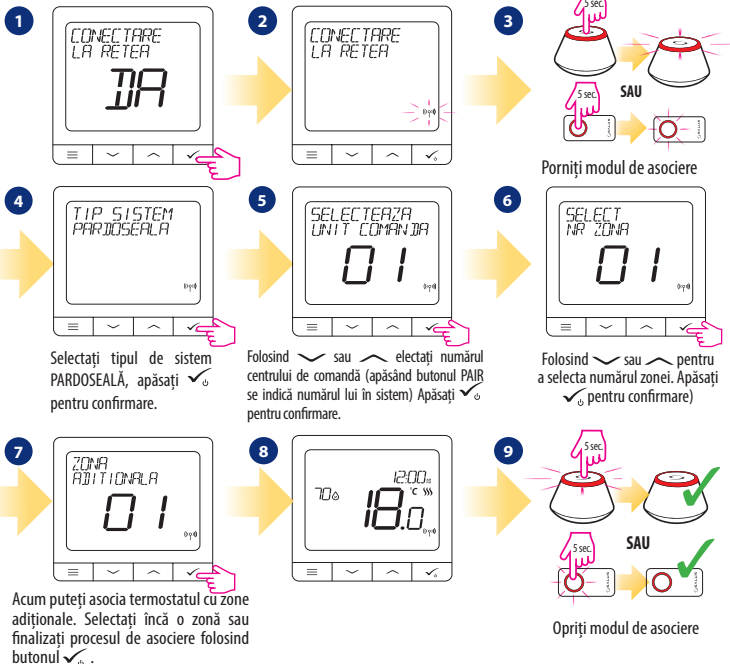
15



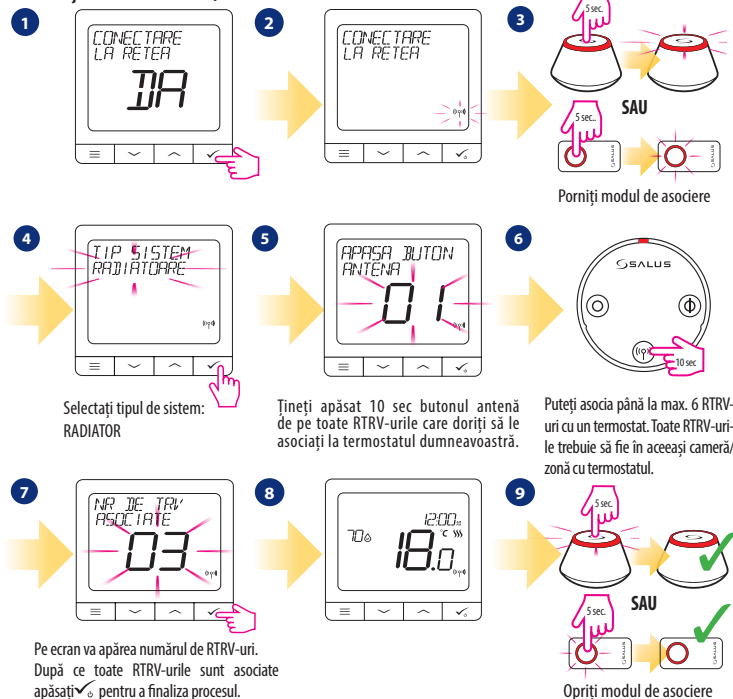
Termostatul va afișa ecranul principal. Felicitări. Ați configurat cu succes termostatul RSQ610RF.

Instalarea in modul OFFLINE

Asocierea cu centrul de comanda pentru pardoseală (instalați centrul de comandă pentru pardoseală conform instrucțiunilor furnizate)



Asocierea cu capul termostatic RTRV (instalați capul termostatic RTRV conform instrucțiunilor furnizate)



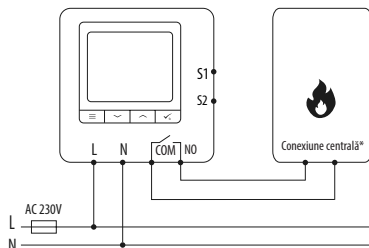
Dispozitiv conectat prin fire



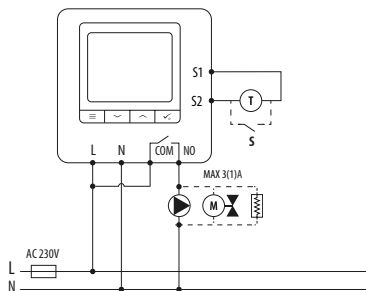
Notă:

Termostatul RSQ610 poate funcționa independent fără RUGE600 sau CO10RF.

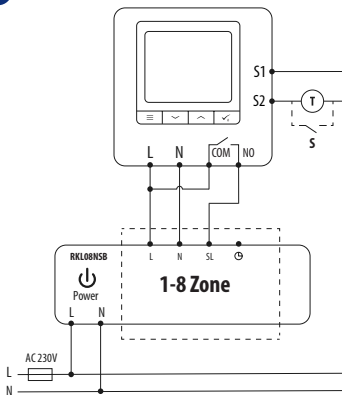
- 1 Diagramă electrică pentru conexiuni libere de potențial (ex. control centrală)



- 2 Diagramă electrică pentru conexiuni 230VAC:



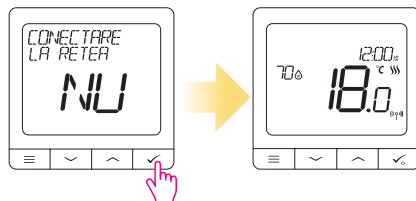
3 Diagramă electrică pentru conexiune centru de comandă:



Legendă:

-  Pompă
-  Vană delimitare
-  Covor electric
-  Centrală

Conexiuni centrală*: contactele centralei pentru termostat ON/OFF (în conformitate cu instrucțiunile centralei)



Notă:

Termostatul RSQ610 instalat în sistem independent de aplicația Smart Home, poate fi adăugat cu ușurință ulterior. Toate setările făcute înainte de adăugarea acestuia la aplicație se vor transfera automat în momentul în care se adaugă la aplicația Smart Home.

RSQ610 - Structura meniului complet



Meniul principal

Setarea Programului	DEZACTIVAT LUNI-VINERI+SÂMBĂTĂ-DUMINICĂ LUNI-DUMINICĂ INDIVIDUAL
Setările utilizatorului	ORĂ/DATĂ MOD VACANȚĂ CALIBRAREA TEMPERATURII ARATĂ/ASCUNDE UMIDITATEA ARATĂ/ASCUNDE SENZOR DE PARDOSEALĂ TEMPERATURĂ SETATĂ MOD STANDBY ÎNCĂLZIRE/RĂCIRE RESETAȚI SETĂRILE UTILIZATORULUI
Setările administratorului	SCARĂ DE TEMPERATURĂ REZOLUȚIE AFIȘARE TEMPERATURĂ ¹ ALGORITM CONTROL ÎNCĂLZIRE ² ALGORITM CONTROL RĂCIRE INTRARE S1/S2 ³ TEMPERATURA MINIMĂ TEMPERATURA MAXIMĂ PROTECȚIE ROBINET ⁴ RELEU INTERN (NO / NC) ⁵ PERIOADĂ MINIMĂ DE CUPLARE ⁶ FUNCȚIE DE OPTIMIZARE ⁷ FUNCȚIE CONFORT PARDOSEALĂ ⁸ COD PIN INFORMAȚII DESPRE DISPOZITIV ⁹ CONEXIUNE LA GATEWAY RESETARE LA SETĂRI DE FABRICĂ ^{10,*}
Limba	ENGLEZĂ DANEZĂ POLONEZĂ ...

Scurtă descriere a unor funcții selectate (toate funcțiile sunt descrise în manualul complet al termostatului RSQ610):

1. Rezoluție afișare temperatură: Utilizatorul poate seta temperatura afișată pe ecran în pași de 0.5°C sau 0.1°C.

2. Algoritm control: Această funcție definește modul de control al temperaturii. Opțiunile disponibile sunt: ITLC pentru pardoseală/ radiatoare/ încălzire electrică (algoritm avansat pentru o menținere cât mai precisă a temperaturii camerei), histereză +/-0.5°C sau +/- 0.25°C, Actuator THB (opțiune recomandată pentru sistemele cu actuatore cu echilibrare hidraulică THB).

3. Intrare S1/S2: Senzor de pardoseală, senzor de temperatură externă sau un senzor de prezență pot fi conectate pe intrările S1/S2. Adicional, dacă se conectează un contact de tip NO (normal deschis) liber de potențial ON/OFF, puteți activa o regulă OneTouch (programată din aplicația SALUS Smart Home) sau ca o trecere de pe încălzire pe răcire.

4. Protecție robinet: Această funcție deschide toate actuatorele o dată pe săptămână pentru 5 minute (pe timp de vară previne blocarea releului intern cu ieșiri COM/NO. Setarea implicită este activată).

5. Releu intern (COM/NO): Activarea sau dezactivarea releului intern cu ieșiri COM/NO. Setarea implicită este activată.

6. Perioadă minimă de cuplare: Termostatul nu va trimite semnal pentru încălzire/răcire mai des decât este specificat în acest parametru.

7. Funcție de optimizare: Funcția de pornire/oprire optimizată ajută termostatul să fie mai eficient (în combinație cu algoritmul ITLC).

8. Funcție confort pardoseală: Această funcție menține pardoseala caldă chiar dacă temperatura ambientală este suficientă și nu trebuie pornită încălzirea. Se pot selecta 3 niveluri de intensitate. Această funcție nu este pentru economie. Sistemul dumneavoastră poate porni chiar dacă nu există cerere de căldură din partea termostatului. Este o funcție care oferă confort utilizatorului prin menținerea pardoselii calde în permanență.

9. Informații despre dispozitiv: Acest meniu arată utilizatorului - Versiunea de soft, Nivelul bateriei, nivelul semnalului RF, dispozitivele asociate și modul de identificare.

*** 10. Resetare la setările de fabrică:** Acest meniu permite revenirea la setările de fabrică. Dispozitivul va fi înlăturat din rețeaua ZigBee și trebuie readăugat.

Specificații tehnice

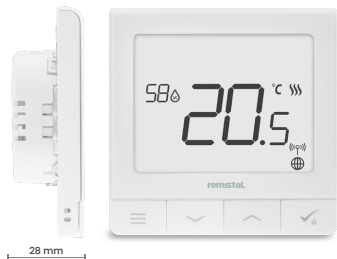
RSQ610	
Alimentare	AC 230 V
Interval de temperatură	5-40°C
Precizie temperatură	pași de 0.5°C și 0.1°C
Algoritm de control	ITLC Histereză ($\pm 0.25^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$) THB
Intrare S1 - S2 (intrare multifuncțională)	Senzor de pardoseală Senzor de aer Senzor de prezență Reguli OneTouch Comutator încălzire/răcire
Leșire	COM – NO (fără potențial)
Intensitate maximă	3 (1) A
Protocol de comunicare	ZigBee 2,4GHz
Montare	Aparentă
Temperatură de lucru	0-45°C
Clasă de protecție IP	IP30
Dimensiuni [L x L x H]	86 x 86 x 10 mm
Dimensiune după montarea pe perete $\phi 60$	10 mm

romstal

EcoHeat

SMART THERMOSTAT

TERMOSTAT INTELIGENT



Ultra Slim (11 mm)

Foarte Subțire (11 mm)



For underfloor, radiator and electrical heating

Pentru pardoseală, radiator și încălzire electrică



Works with: Amazon Alexa and Google Home

Funcționează cu: Amazon Alexa și Google Home



RUGE600

Connect it with Universal Gateway and setup your own Smart Home system.

Conectează-l cu Gateway-ul Universal și creează propriul sistem smart home.



RTRV10RFM

Pair it with smart radiator valves, to achieve individual room control.

Conectează-l cu actuatorul smart, pentru a obține control individual al camerelor.



RKL08RF

Pair it with the wiring center, to control multiple underfloor heating zones.

Conectează-l cu centrul de comandă, pentru a controla multiple zone din pardoseală.